



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

ABA

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Dolente a me, misero a me.* Desgraçado de mim, negro de mim.
- A**, Com a particula *Che*. A que, para que, porque.
- A**, junta a certas palavras, forma muitos adverbios, ou modos de fallar. *A pena, a piedi*. A penas, a pé.
- A**, tambem serve para se formar superlativos adverbias. *A lato a lato*. Muito proximo, pertíssimo.
- A**, quando he Interjeição serve de exprimir muitos affectos, e paixões da alma.
- Amio avviso*. Por aviso meu, por minha advertencia.
- A**, a, a, **A**, a, a. Acção expressiva de quem dá risadas.
- A**, Proximo, junto. *A terra a terra*. Terra terra, junto à terra. Termo de quem embarca.
- A**, nota de dativo se ajunta ao seu articulo, e dobra a consoante. *Alla, allo*, &c. em lugar de *a la, a lo*.
- A**, na composição dos nomes dobra a consoante. *Appena, Affine*, em lugar de *a pena, a fine*.
- A**, na composição dos verbos dobra a consoante, e lhe muda a significação. *Battere*. Ferir.
- A**, começando huma palavra por huma vogal, se lhe ajunta a letra **D** para evitar o concurso das vogaes.
- Ad Augusto, Ad Amore*. A Augusto, ao Amor.
- A**, na terminação não se elide, senão no articulo *Alla*, e no adverbio *Ora*, e seus compostos *All'istanza*. **A'** instancia dos rogos.
- Or in un luogo, ed or in un altro*. Huma vezes n'hum lugar, e outras n'outro.
- A**, Da, de, das. *Senza far distinzione dalle cose honeste a quelle, che honeste no sono*. Sem fazer distincção das cousas honestas das que o não são.
- A**, Ao pé, junto, ao, a. *Quando è freddo, si stà al fuoco; e quando è caldo, all'ombra*. Quando faz frio, estamos ao pé do lume; e quando faz calma, á sombra. *Bere a boccone*. Beber de bruços.
- A**, respectivamente ás suas muitas significações, corresponde a diversas particulas, e preposições Portuguezas, as quaes se omittem, por evitarmos que a grande digressão confunda; sobre o que consultem-se os Grammaticos, e as palavras, a que ella se costuma ajuntar
- A A**
- A ARMACOLLO**. Em bandoleira. Se diz de qualquer couza, que atravessa o peito, vindo do hombro direito para o esquerdo. Esta expressão propriamente he militar.

A B A

- AB**. Preposição Latina, de que algumas vezes se servem os Poetas Italianos.
- AB ANTICO**. Antigamente, em outro tempo.
- AB ESPERTO**. Pela experiencia.
- A BABBOCCIO**, posto adverbialmente, e significa o mesmo que *A bamboccia*. A caso, temerariamente, desatinadamente, ás cegas, inconsideradamente, aos olhos fechados, confusamente.
- A BACCHETTA**. v. **BACCHETTA**.
- A BACIO**. adv. para exprimir o lugar, onde não dá o Sol. Ao Norte, da parte do Norte.
- ABACO**. Bofete, aparador. Na arquitectura he parte do capitel da columna a mais superior. Na Geometria, Taboa, ou Plancheta, de que usão os Engenheiros.
- Abaco*. Credencia, bofete, em que se põem as cousas necessarias para o serviço da Missa, que se celebra solemnemente.
- A EADA**, vagarosamente, com demora, tardiamente, com tardança.
- Tenere a bada*. Deter, demorar, fazer perder o tempo a alguém, entretello do seu pensamento, da sua empreza.
- Stare a bada*, e *alla bada di vederlo*. Espero para o ver.
- Stare a bada*. Esperar, estar á espera, com a esperanza.
- ABADESSA**. f. f. melhor **BADESSA**. Abbadesa. Senhora, que tem o supremo dominio de hum Mosteiro, ou Casa de Religiosas.
- A BADALUCCO**. v. **A BADA**.
- ABADIA**, ou **ABAZIA**. f. f. Abbacia, Casa de Religiosos, ou Religiosas governada por huma Abbadesa, ou por Abbade,

- Abadia*. Jurisdição, ou Dignidade, ou Beneficio do Abbade, ou Abbadesa.
- A BADALUCCO**. v. **A BADA**.
- ABADIUOLA**. dim. f. Pequena Abbacia, Abbadiuzinha.
- A BALLE**. v. **A BARELLA**.
- A BALOCCO**. v. **A BADA**.
- A BAMBÈRA**. v. **A VANVERA**.
- A BANCO**. adv. como *Stare, sedere a banco*. Julgar, sentenciar, dar razão, dar audiencia, estar no Tribunal.
- AB ANTICO**. adv. Antigamente, em outro tempo.
- ABAO**. Nome de Dignidade. Chefe, Guia, Regente, Capitão, Governador, Cabo, Presidente.
- A BARATTO**. A troco.
- Dare a baratto*. Trocar.
- Prendere a baratto*. Tomar a troco.
- A BARDOSSO**. A cavallo em offo, sem sella, em pello.
- A barosso*. no fig. v. **ALLA PEGGIO**.
- A BARELLA**, **A BALLE**, **A MASSE**, **A SACCA**, &c. Modos de fallar humildes. Abundantemente, com abundancia, affluentemente, em affluencia, copiosamente.
- A BASTA LENA**. adv. Com toda a sua força, a perder a respiração, o que cabe nas proprias forças, segundo as suas forças.
- A BASTANTE**. adv. } Bastantemente, }
A ABASTANZA, ed **ABBASTANZZA**. } suficiente- }
 } temente. }
- Essere abbastanza*. Bastar, ser bastante, ter bastantes forças, fazer-se forte.
- ABATE**, o **ABBATE**. f. m. Abbade, Superior, Prelado, Chefe, a cuja direcção se commette o governo espirital das almas, e dos Mosteiros Religiosos.
- Na lingua Syriaca, e Hebraica se diz tambem *Abba, Pater*.
- ABATE**, tambem se chama ao que anda com vestido Clerical, ou Ecclesiastico. Abbade.
- Abate*. He tambem nome proprio de hum Magistrado em muitas Cidades de Italia.
- ABATINO**. f. dim. m. Pequeno Abbade, Abbadezinho.
- Abatino*, dim. d' *Abbate*.
- ABATONE**. f. m. aug. d' *Abate*. Hum grande Abbade, hum corpulento Abbade.
- ABAZIA**. v. **ABADIA**. Abbacia, Dignidade, e governo de Abbade.
- A B B**
- ABBACARE**. v. n. p. Enganar-se, confundir-se, errar.
- Abbacare*. no fig. Allucinar-se, pensar de balde, tomar huma couza por outra.
- ABBACCHIARE**. v. a. Sacudir, lançar abaixo, facudindo os frutos, varejar.
- Abbacchiare*. no fig. Maltratar, ferir.
- ABBACCHIATO**. adj. m. **ABBACCHIATA**. adj. f. Sacudido com huma vara, como huma arvore.
- Abbacchiato*. no fig. Perido, maltratado.
- ABBACHERIA**. f. f. Arithmetica; mulher, que sabe contar, calcular, que sabe a Arithmetica.
- ABBACHERIE**. f. m. } Contador, o que faz, ou ajusta }
 } as contas, arithmetico. }
- * ABBACIMENTO**. f. m. Ataque, accommetimento, aggressão, assalto, a mesma acção de atacar.
- * ABBACINAMENTO**. f. m. } Cegueira, a acção de tirar a vista a alguém, de a }
 } perder deslumbramento. }
- * ABBACINANZA**. f. f. }
- ABBACINARE**. v. a. Cegar, privar da vista a alguém, deslumbrar. Castigo antigamente usado.
- Abbacinare*. no fig. Induzir alguém a crer cegamente; enganar, illudir.
- ABBACINARSI**. v. n. p. assim no proprio, como no figurado. Cegar-se, fazer-se cego, perder a vista, deslumbrar-se.
- ABBACINATO**. adj. m. TA. adj. f. Cego, falto de vista, deslumbrado.
- Abbacinato*. no sent. fig. Escurecido, que não tem luz, que perdeu o seu replandor, embaciado.
- Specchio abbacinato*. Espelho escurecido, sem mostrar os objectos.
- Sole abbacinato*. Sol escurecido, encuberto.